

## تمرین بیشتر

## التمرین الاول

• کَمِّلِ الْفَرَاقَاتِ فِي تَرْجُمَةِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ:

- ۱- لَقَدْ كَانَتْ رِسَالَةُ الْإِسْلَامِ عَلَى مَرِّ الْعُصُورِ قَائِمَةً عَلَى أَسَاسِ إِجْتِنَابِ الْإِسَاءَةِ وَ يُؤَكِّدُ عَلَى حُرِّيَّةِ الْعَقِيدَةِ. رسالت اسلام ..... براساس دوری از ..... استوار بوده است و بر ..... عقیده .....
- ۲- إِنَّ الْقُرْآنَ يَأْمُرُ الْمُسْلِمِينَ أَلَّا يَسْبُوا مَعْبُودَاتِ الْكُفَّارِ وَ هُوَ يَحْتَرِمُ الْأَدْيَانَ الْإِلَهِيَّةَ. قرآن به مسلمانان ..... که معبودهای کافران را ..... و به ادیان الهی .....
- ۳- لَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَ لَا السَّيِّئَةُ إِذْفَعُ بِالتِّي هِيَ أَحْسَنُ. نیکی با بدی ..... (بدی را) با آنچه ..... است دفع کن.
- ۴- لَا يَجُوزُ لِلْإِنْسَانِ الْإِصْرَارُ عَلَى نِقَاطِ الْخِلَافِ وَ عَلَى الْعُدْوَانِ لِأَنَّهُ لَا يَنْتَفِعُهُ. برای انسان پافشاری بر نقاط اختلاف و ..... جایز نیست زیرا به .....
- ۵- الْمُسْلِمُونَ خُمُسُ سُكَّانِ الْعَالَمِ وَ يَأْمُرُهُمُ الْقُرْآنُ بِالْوَحْدَةِ : وَ اعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَ لَا تَفَرَّقُوا. مسلمانان ..... جمعیت جهان هستند و قرآن آن ها را به وحدت .....؛ و همگی به ريسمان الهی ..... و پراکنده نشوید.

## التمرین الثاني

• اِنْتِخِبِ التَّرْجُمَةَ الصَّحِيحَةَ:

- ۱- مَنْ رَأَى مِنْكُمْ أَحَدًا يَدْعُو إِلَى التَّفْرِقَةِ فَهُوَ عَمِيلُ الْعَدُوِّ. هر کس از شما کسی را دید که به تفرقه دعوت می کند پس او مزدور  جاسوس  دشمن است.
- ۲- عَلَيْنَا التَّعَايُشُ السَّلْمِيُّ مَعَ احْتِفَاطِ عَقَائِدِ كُلِّ وَاحِدٍ مِنَّا. بر ماست زندگی آرام  همزیستی مسالمت آمیز  با حفظ عقاید هر یک از ما.
- ۳- مِنْ فَضْلِكَ إِجْلِبْ لِي حُبُوبًا مُهْدَتَةً لِأَنَّ عِنْدِي صُدَاعًا. لطفاً  با بخشش خودت  قرص های آرام بخشی را برای من باز کن  بیاور  زیرا سردرد دارم.
- ۴- لَدَيَّ جَوَّالٌ تَفْرُغُ بَطَارِيئُهُ خِلَالَ نِصْفِ يَوْمٍ. من تلفن همراهی دارم که باتری آن طی نصف روز خالی می شود  پر می شود

## التمرین الثالث

• عین ترجمه (تعریب) الكلمات المعينة في الآيات و العبارات ثم اذكر نوع الأفعال و ضميرها المناسب:

۱- و لا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ.

و به کسانی که جز خدا را می خوانند دشنام ندهید که آنان، خدا را دشنام می دهند.

نوع الفعل : ..... ضميره : ..... نوع الفعل : ..... ضميره : .....

۲- و بِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَ بِالْحَقِّ نَزَّلَ.

و به حق آن را نازل کردیم و به حق نازل شد.

نوع الفعل : ..... ضميره : .....

۳- كَانَتْ الْمُعَلِّمَةُ تُفَرِّقُ التَّلَامِيذَ فِي جَلْسَةِ الْإِمْتِحَانِ لِتَمْنَعَهُمْ مِنَ التَّكَلُّمِ.

معلم دانش آموزان را در جلسه امتحان پراکنده می کرد تا آنها را از صحبت کردن باز دارد.

نوع الفعل : ..... ضميره : ..... نوع الفعل : ..... ضميره : .....

## التمرین الرابع

• اِنتخب للفراغ فعلاً مناسباً:

- ۱- ..... مَلَابِسُكَ بِرَائِحَةِ الْوَرْدِ ثُمَّ إِذْهَبْ إِلَى الْمَسْجِدِ لِتُصَلِّيَ. عَطَّرَ
- ۲- أَنْتَ أَتَيْتَهَا الْأَمْهَاتِ ..... وَ إِكْتَسَبْتَ ثَمَرَتَهُ. إِجْتَهَدْتَ
- ۳- قَائِدُ الثَّوْرَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ ..... فِي مَرِحَلَةِ حَدِيثِهِ مِنَ الْإِسْتِقْلَالِ الْحَقِيقِيِّ. أَدَخَلْنَا
- ۴- ..... الْمُسْلِمَاتُ بَعْضُهُنَّ بَعْضًا فِي الْحَجِّ. تَتَعَارَفُ
- ۵- ..... خِصْلَةُ الْحَسَدِ وَالْكَذِبِ فِي الْمُؤْمِنِ حَسَبَ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ. لَا تُصْلِحُ
- أَسْلِمَ
- إِجْتَهَدْتَ
- دَخَلْنَا
- يَتَعَارَفْنَ
- لَا تَجْتَمِعُ

## التمرین الخامس

• صل بين عبارات المجموعة (أ) و ما يناسبها من عبارات المجموعة (ب) :

(أ)	(ب)
۱- ..... أماناتكم بوقتها حتى لا تندموا من ضياعها.	إسترجعوا
۲- هذا التاجر يكتب التاجر الصيني لـ ..... معاً.	يتعاملوا
۳- ..... التلاميذ في بداية السنة الدراسية.	كان لا يقبل
۴- الشعب الإيراني ..... الضغط حتى في الحرب المفروضة. (جنگ تحمیلی)	يتعارف
۵- نجاح التلاميذ في الإمتحان ..... معلمهم.	فرح



التمرین السادس

• اجعل في الفراغ جواباً مناسباً ثم ترجم الكلمة المُنتخبة:

- ۱- المعلمون ..... التلاميذ على التفكير والمحاولة. (الماضي من شجع) الترجمة: .....
- ۲- ..... على ربك فإن الله يحب المتوكلين. (الامر من توكل) الترجمة: .....
- ۳- ..... تواضعا لمعلمكما الكبار. (الضمير المناسب) الترجمة: .....
- ۴- ..... أعدائكم فإنهم يضلونكم عن الصراط المستقيم. (النهي من تتعاشون) الترجمة: .....
- ۵- حسب رأي الإسلام ..... المؤمن نوع من العبادة. (المصدر من فرح) الترجمة: .....
- ۶- علي و محمد ..... المدير حول مشاكل صفهما. (المضارع من كاتب) الترجمة: .....

البحث العلمي

• ابحث عن آيات في كل منها فعل من هذه الأفعال. (في كل آية فعل واحد.)

أرسلنا / انتظروا / استغفروا / انبعثت / تفرقت / تعاونوا / علمنا / يجاهدون

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....